

## 广东丰顺客话的方位词\*

黄婷婷

中山大学中文系

**提要** 本文考察了丰顺客话中常见的单纯方位词和合成方位词,重点描述了它们具有方言特色的用法。借用吕叔湘先生提出的“定向”、“泛向”概念考察丰顺客话中特殊的泛向性方位词“窠、项、何、坨”的用法,“窠”和“项”是从一般方位词发展而来的处所标记,“何”、“坨”则是专用的处所标记。丰顺客话方位词的重叠式比较丰富,重叠式后面也能加上处所标记“项”、“何”、“坨”加强处所意味。最后指出参照点的存在影响到方位词的语法功能。

**关键词** 单纯方位词、合成方位词、泛向方位词、处所标记

丰顺县位于广东省东部,梅州市南端,东毗潮州,南邻揭阳,西连五华、兴宁,北接梅县、大埔,是梅州市和赣南、闽西地区通往潮汕沿海的必经之地。县城汤坑一带在县的中南部,居住人口约占全县总人口的一半,由于接近潮汕地区,客家话多少受到潮汕方言影响而有别于北部客家方言,被称为“半山客话”。本文的丰顺客话主要是指的是县城汤坑一带的客家话。

### 一 单纯方位词与合成方位词

#### 1.1 丰顺客话常见的单纯方位词共有 30 个:

前[ts <sup>h</sup> ien <sup>24</sup> ]	后[heu <sup>21</sup> ]/[heu <sup>44</sup> ]	左[tso <sup>52</sup> ]	右[ɕiu <sup>21</sup> ]	
上[ɕoŋ <sup>44</sup> ]/[ɕoŋ <sup>21</sup> ]/[hoŋ <sup>21</sup> ]	下[ha <sup>44</sup> ]/[ha <sup>21</sup> ]/[hap <sup>5</sup> ]	落[lok <sup>5</sup> ]		
面[mien <sup>52</sup> ]	底[te <sup>52</sup> ]	脚[kiok <sup>2</sup> ]		
内[nui <sup>21</sup> ]	外[ɣuai <sup>21</sup> ]	出[tʰut <sup>2</sup> ]	入[ŋip <sup>5</sup> ]	
底[ti <sup>44</sup> ]	肚[tu <sup>52</sup> ]	窠[teu <sup>52</sup> ]		
头[t <sup>h</sup> eu <sup>24</sup> ]	尾[mui <sup>44</sup> ]	背[poi <sup>52</sup> ]	崇[tuŋ <sup>52</sup> ]	顶[teŋ <sup>52</sup> ]
唇[ɸin <sup>24</sup> ]/[ɸun <sup>24</sup> ]	边[pien <sup>44</sup> ]	角[kok <sup>2</sup> ]	侧[tset <sup>2</sup> ]	
东[tuŋ <sup>44</sup> ]	南[nam <sup>24</sup> ]	西[si <sup>44</sup> ]	北[pet <sup>2</sup> ]	

\* 本文曾宣读于“中国东南部方言比较研究计划”第十届研究会(厦门大学, 2007.5)。由导师施其生先生悉心指导,并在会上得到李如龙、刘镇发、张惠英、庄初升等各位先生的指导和帮助。在此一并致谢。

其中“前、后、左、右、东、南、西、北”意义和用法与普通话相同，不再赘言。下面集中讨论四组具有方言特色的单纯方位词的用法：

### 1.1.1 表示“上、下”的方位词——上(项)、下、落

方位词“上”有两读， $\text{ɔŋ}^{44}$ 和 $\text{ɔŋ}^{21}$ 。另有读作 $\text{hoŋ}^{21}$ 的，普遍见于各地客家话(如粤东、闽西、江西、四川、台湾的客话均有用“项”的)，一般写作同音字“项”。蓝小玲(1999:138)认为它的本字便是“项”，是将人身之上的“项”引申为表一切之上；黄雪贞(1995)定本字为“上”；刘纶鑫(1999)也认为本字就是“上”，并认为这是禅母在客家方言读h即章组字保留见组声母读音的例子；温昌衍(2002:258)也认为本字是“上”，除了可从保留古读进行解释外，还可以认为是“上”声母轻化产生的辨义异读，可供旁证的是吴语表方位的“上”也是声母轻化为l，字音如“浪”，中原一带的官话及晋语如济宁官话、西安官话、右原晋语，方位结构中的“上”声母为x。我们倾向于认为“ $\text{hoŋ}^{21}$ ”的本字即是“上”，不过为了加以区分，本文仍循例写成“项”。

与“上”相对的除“下”外，还有“落 $[\text{lok}^5]$ ”。

这几个词语法功能的异同如下：

#### A. 单用

在对举的情况下，“上 $^{44/21}$ 、下 $^{44/21}$ ”能单用<sup>1</sup>，如：上 $^{44/21}$ 有老，下 $^{44/21}$ 有细上有老，下有小|唔上 $^{44}$ 也唔落不上也不下。“上 $^{44}$ ”与“下 $^{44}$ ”、“落”相对，“上 $^{21}$ ”与“下 $^{21}$ ”相对。

#### B. 受程度副词修饰

“上 $^{44}$ ”和“落”可以受程度副词“恁这么”、“忒太”、“十分非常”、“有兜很”、“较比较/更加”、“最”等的修饰。如：

- (1) 放恁上 $^{44}$ 唔好，放落兜又愁忒落。 放那么上不好，放下一点又怕太低
- (2) 哩只较上兜，嗰只较落，嗰只又较落。 这个上一点，那个下一点，那个又更下一点
- (3) 佢话爱最上嗰只。 他说要最上面那只

#### C. 做表所向的介词的宾语

“上 $^{44/21}$ 、下 $^{44/21}$ ”可以做表所向的介词“向”的宾语，“上 $^{44}$ ”、“落”可以做表所向的介词“口 $[\text{koŋ}^{44}]$ ”(只用于动词或“向”后)的宾语，表示“往×、朝×”。<sup>2</sup>如：向下 $^{44/21}$ 看往下看|向上 $^{21}$ 看往上看|看向上 $^{44}$ 往上看|行口 $[\text{koŋ}^{44}]$ 上 $^{44}$ 朝上走|看口 $[\text{koŋ}^{44}]$ 落往下看|向 $[\text{koŋ}^{44}]$ 落朝下。

#### D. 用于NP后构成方位结构

“上 $^{21}$ ”用于NP之后仅限于书面语或固定说法，不实指物体的顶部、上方或表面，而是表示抽象事物的范围或方面，如：手头上并非实指“手”上|面子上|口头上|书上指书的内容|世界上|事实上|思想上|工作上|哩个问题上这个问题上

与“上 $^{21}$ ”类似的有“项”，用于NP后可以指物体的顶部、上方或表面，也可以表示抽象事物的范围或方面，如：手项手上|面项脸上|书项指书的上面|床头项床上|手头项手头上|面子项面上|书项指书的内容|事实项事实上|工作项工作上

“下 $^{44}$ ”可用于NP后，表示物体的下方，但这种用法很有限，不能类推。如：树头下树下|灶头下炉灶

#### E. 与其他单纯方位词组合合成方位词

“上 $^{21}$ 、下 $^{44}$ 、下 $^3$ ”可以跟其他单纯方位词组合合成方位词，如：

<sup>1</sup> “前、后、左、右、东、南、西、北”也可在对举下单用，如：|左右逢源|观前顾后|南来北往|东摸西摸|唔前唔后|唔左唔右。

<sup>2</sup> “前、后、左、右、东、南、西、北”与普通话类似，也可以用于介词后，如：向前|向左|向东行两步(朝东走两步)。

单纯方位词	组合成合成方位词					意义
上 <sup>21</sup>	上□[le <sup>52</sup> ]	上面	上背	*	*	上面
下 <sup>44</sup>	下□[le <sup>52</sup> ]	下面	下背	底 <sup>52</sup> 下	脚下	下面
下 <sup>5</sup>	*	下面	下背	*	*	

表 1

“上<sup>21</sup>”与“下<sup>44</sup>、下<sup>5</sup>”相对。“下<sup>5</sup>”仅此一用法，“下”读为入声应该是“下<sup>44</sup>”在特定情况下语音促化的结果。

从上面几点来看，丰顺客话中“上”和“下”多种语音形式，以及“落”之间在用法上存在复杂的对应关系，不是简单的文白之分。

### 1.1.2 表示“表、底、里、外”的方位词——面、底<sup>52</sup>、脚、出、入、内、外、底<sup>44</sup>、肚、窠

“面”与“底[te<sup>52</sup>]”概念上相对，都可用为名词，如：面脸 | 书个面物净来，底也□[k<sup>h</sup>ua<sup>52</sup>] □[ts<sup>h</sup>ut<sup>5</sup>]阿书把书的封面擦干净，底部也顺便擦一下。它们的方位词用法与相应的名词用法相关，“面”指表面，放在具有“表面”这一特性的物体之后；“底<sup>52</sup>”则表示“物体的底部、下部”。它们主要用于 NP 后构成方位结构，如：书面 | 桌面 | 床面 | 门面 | 水面 | 书底 | 桌底 | 床底 | 门底 | 水底 | 镬底锅底。“脚”指人或动物的脚，引申为表示“物体的最下部”，如：桌脚 | 门脚 | 树脚 | 山脚

“出”、“入”相对，都是常见的趋向动词，如：行出行入走进走出 | 入去就看倒了进去就看见了。用做方位词只用于有程度副词修饰的情况，如：忒出太靠外 | 较入比较里面 | 最入最里面。

“外”与普通话中的“外”类似，表示“在一定界限以外”，主要用于 NP 后构成方位结构，如：门外 | 村外 | 城外。但在口语中并不常用，要表达“在一定界限以外”的概念时，更常用的是“外□[le<sup>52</sup>]”、“外背”等意思相近的合成方位词。

与“外”相对的有“内”、“底[ti<sup>44</sup>]”、“肚”、“窠”之多。

“内”常与“外”对举，表达固定说法，如：内外兼修 | 内外唔係人里外不是人 | 内三层，外三层里三层，外三层。用在 NP 之后也仅限于书面语。

“底<sup>44</sup>”只用于合成方位词中，如“底背、底肚、底面”，意思与“外面”相对。

这组词里最具方言特色的是“肚”和“窠”。“肚”、“窠”都可以作名词，“肚”意为肚子，一般说成“肚屎”，“窠”意为“窝”，如“鸡窠鸡窝”。它们作为方位词相当于普通话的“里”，经常用在 NP 之后，如：

- (4) a. 水肚有鱼，草肚有虫，山肚有野兽。 水里有鱼，草里有虫，山里有野兽  
b. 水窠有鱼，草窠有虫，山窠有野兽。 水里有鱼，草里有虫，山里有野兽

虽然这两例翻译成普通话意思并无分别，但在丰顺客话中“肚”和“窠”意思各有侧重：用“肚”侧重于事物的容纳性和整体性；用“窠”则侧重于表示一个或一些可分割的事物，还可单纯指示事物所据的空间范围，不再表示与“外”相对的“里”，而是表示泛向的方位。下例或可看得更清楚些：

- (5) a. 门肚有七个东西？一张大桌。 门里边有什么东西？一张大桌子  
b. 门肚有七个东西？可能係蛀虫。 门里有什么东西？可能是蛀虫  
c. 门窠有七个东西？一只猫样。 门堆里有什么东西？像是一只猫  
d. 门窠有七个东西？一只猫样。 门那儿有什么东西？像是一只猫

虽然都表示“在一定界限以内”，但因“界限”不同，整个句子语义有所不同。如上例，同为“门肚”，可以是以“门”为界，指房门里边的整个房间，如(5)a；也可以是以“门的表面、边缘”为界，指门本身的里头，如(5)b。“门窠”则指放在一起的好几个门里头，界限变成“门的集合”(可分割)，如(5)c；还可以指门本身所据的空间范围，界限则成了“门所占据的空间的边界”，指“门那儿”，如(5)d。

据项梦冰(1997:54)，连城客家话中相当于“里”的“底”和“藪底”呈互补分布，不能混用：“底”侧重于事物的容纳性或整体性，“藪底”侧重于事物的被容纳性或可分割性。

- (6) 碗底有汤，汤藪底有瘦猪肉。碗里有汤，汤里有瘦肉  
(7) 桌上有菜，菜藪底有乌蝇。桌子上有菜，菜里有苍蝇

丰顺客话的“肚”和“窠”与之类似又不尽相同。既可以说“水肚”、“汤肚”也可说“水窠”、“汤窠”，前者强调“水”、“汤”作为整体具有容纳事物的特性的一面，而后者强调“水”、“汤”具有一定的可分割的量的一面。同样，“草肚”、“菜肚”和“草窠”、“菜窠”都可以说，前者倾向于表达一根(片)草、一棵(堆)菜作为一个整体的容器的“里面”，而后者是指具有一定数量的草堆里或菜堆里，若是数量为一，则表达的不是“里面”而是指“草那儿”、“菜那儿”，即“草”、“菜”所占据的空间范围。同理，“山肚”是把山当成容器，而“山窠”则把山看成“一些山”，或是看成山所代表的那个空间范围，即“山那儿”。

#### 1.1.3 表示“前头、后头、顶头”的词——头、尾、背、崇、顶

“头”、“尾”是由普通名词发展而来的方位词。“头”表示“前头”，与“尾”相对。如：

- (8) 桥头桥尾自有石狮。桥头桥尾都有石狮子  
(9) 月头正拿去两百，月尾又来讨钱。月头才拿了两百，月尾又来要钱

“尾”表示“后头”。可以说成“阿尾”，如例(10)。“阿尾”与“尾”用法不完全相同。“阿尾”可以单独做谓语，“尾”不能，如例(11)。“阿尾”还可以做时间状语，相当于“后来”，如例(12)。

- (10) 尔□[ts<sup>h</sup>ot<sup>2</sup>]前，佢□[ts<sup>h</sup>ot<sup>2</sup>](阿)尾。你在前，我在后  
(11) a. 尔带头，佢阿尾。你带头，他断后  
b. 尔在头，佢在尾。你在前，他在后  
(12) 阿尾佢正知差。后来他才知道错

“背”做名词指“背部、后背”，用为方位词表示“背后、后头”，如：大山背|大山背后|屋背|门背|眠床背|床背后

“崇”和“顶”均表示“物体的顶部”，如：山崇/顶山项|屋崇/顶|门崇/顶|门项|书橱崇/顶|书柜顶

#### 1.1.4 表示“边、角”的词——唇、边、角、侧

“唇”口语中均读为[fin<sup>24</sup>]<sup>3</sup>，跟“边”一样表示“边缘、边界”。“角”表示“边角、角落”。“侧”表示“侧边、旁边”。它们最常见的用法是用在NP后，如：河唇|河边|门边|屋角|路侧|路边

<sup>3</sup> 另有[ɿn<sup>24</sup>]，仅限于读书音。[fin<sup>24</sup>]也有可能是训读，本字不是“唇”。

## 1.2 丰顺客话的合成方位词

### 1.2.1 表示“×边”的附加式合成方位词

丰顺客话中有“□[le<sup>52</sup>]”、“片□[sak<sup>2</sup>]”用作合成方位词中的附加部分，相当于“边、片”。□[le<sup>52</sup>]、□[sak<sup>2</sup>]可以用为量词，表示从一个整体切分成的部分：

- (13) 西瓜切开两□[le<sup>52</sup>/sak<sup>2</sup>]，一□[le<sup>52</sup>/sak<sup>2</sup>]拿来食，一□[le<sup>52</sup>/sak<sup>2</sup>]先冻起去。西瓜切成两半，一半拿来吃，一半先冻起来
- (14) 大桔瓣作几阿□[le<sup>52</sup>/sak<sup>2</sup>]。桔子瓣成几瓣

□[sak<sup>2</sup>]只能用于计量切分成的条状物或片状物，□[le<sup>52</sup>]则还可用于其他具体事物或是抽象事物的计量：

- (15) 间肚个人分作两□[le<sup>52</sup>]拗起来。房间里的人分成两派吵起来
- (16) 一□[le<sup>52</sup>]係阿爸，一□[le<sup>52</sup>]係阿嫲，唔知听里佢好。一边是爸爸，一边是妈妈，不知听谁的好

用于合成方位词中时，“□[le<sup>52</sup>]”的组合能力比“片□[sak<sup>2</sup>]”强。

下表是口语中常用的表示“×边”的合成方位词：

	上 <sup>21</sup>	下 <sup>44</sup>	外	内	底 <sup>44</sup>	前	后 <sup>21</sup>	侧	(语义)
□ [le <sup>52</sup> ]	上 le <sup>52</sup>	下 le <sup>52</sup>	外 le <sup>52</sup>	*	底 le <sup>52</sup>	*	*	*	X边
面	上面	下面	外面	*	底面	前面	后面	侧面	X边
背	上背	下背	外背	*	底背	*	后背	*	X边
片□ [sak <sup>2</sup> ]	*	*	*	*	底片 sak <sup>2</sup>	*	*	*	X边
向	*	*	外向	内向	底向	*	*	侧向	X边
侧	上侧	下侧	外侧	内侧	底侧	*	*	*	X侧
(语义)	上边	下边	外边	内边	里边	前面	后面	侧面	

表 2

这一组合成方位词主要表示“×”所代表的方向或方向所及的范围。其中以“□[le<sup>52</sup>]”行和“背”行最为常见。

	左	右	东	西	南	北	语义
片	左(手)片	右(手)片 <sup>4</sup>	东片	西片	南片	北片	X边
面	*	*	东面	西面	南面	北面	X边
片□[sak <sup>2</sup> ]	左片 sak <sup>2</sup>	右片 sak <sup>2</sup>	?	?	*	*	X边
□[le <sup>52</sup> ]	左 le <sup>52</sup>	右 le <sup>52</sup>	东 le <sup>52</sup>	西 le <sup>52</sup>	*	*	X边
向	左向	右向	东向	西向	?	?	向X的 一片

<sup>4</sup> 左手片也可以说成“□[pe<sup>44</sup>]手片”，右手片也可以说成“正手片”。

侧	*	右侧	东侧	西侧	*	*	x侧
---	---	----	----	----	---	---	----

表 3

这一组合成方位词也是表示“×”所代表的方向或方向所及的范围。“左、右、东、西、南、北”这几个词中“右、东、西”的结合能力最强。

### 1.2.2 复合式合成方位词:

#### a. 意思相对的单纯方位词组合而成:

上<sup>21</sup>下<sup>21</sup>上下、上<sup>44</sup>落<sup>44</sup>上下、左右、前后、内外、头尾<sup>前后</sup>、东西、南北

#### b. 东南、东北、西南、西北

#### c. 其他复合式合成方位词(主要由同义或近义的单纯方位词组合而成):

面上<sup>21</sup>上面/表面、上<sup>21</sup>崇<sup>21</sup>上面、顶崇<sup>21</sup>顶上、崇头上<sup>21</sup>头

底<sup>52</sup>下<sup>44</sup>底下、脚下<sup>44</sup>脚下

底<sup>44</sup>肚里面、内肚里面

侧角<sup>44</sup>旁边、侧旁<sup>44</sup>旁边、侧边、角头<sup>44</sup>角落、角落头<sup>44</sup>角落

面前<sup>44</sup>前面、背后<sup>44</sup>背后、背尾<sup>44</sup>背后

中间<sup>44</sup>中间、中心<sup>44</sup>中间、中央<sup>44</sup>中间、中央心<sup>44</sup>中间、正中央<sup>44</sup>正中间、半中央<sup>44</sup>半中间、当中

其中 a 类和 b 类合成方位词和普通话中的近似, 又和其他合成方位词意义和用法相去较远, 下文提到合成方位词时如无特别说明, 一般不包括它们。

### 1.3 丰顺客话方位词的主要特点:

#### 1.3.1 从构造形式看有如下特点:

(一) 单纯方位词口语中没有“中[tʃuŋ<sup>44</sup>]”, 要表达“中”的意思, 常用的是合成方位词“当中[toŋ<sup>44</sup>tʃuŋ<sup>44</sup>]”、“中间[tʃuŋ<sup>44</sup>kien<sup>44</sup>]”、“中央[tuŋ<sup>44</sup>oŋ<sup>44</sup>]”、“中央心[tuŋ<sup>44</sup>oŋ<sup>44</sup>sim<sup>44</sup>]”, 如:

(17) 三只当中坏得两只。三个中坏了两个

(18) 倚□[ho<sup>2</sup>]路中间。站在路中间

(19) 树中央有两只鸟。树中间有两只鸟

(20) 中央心乜个自有。中间什么都没有

(二) 表示范围的“以×、之×”类词如“以上、以下、之上、之下、以内、以外、之内、之外、之中”口语中一般不用。

(三) “上<sup>21</sup>下、上<sup>44</sup>落、左右、前后”可用于约数, 如: 二十岁上下 | 二十岁上落 | 二十岁左右 | 二十号前后。“后背、背后、背尾”既可表示空间方位, 也可以表示时间先后, 如: 先话爱去, 后背佢又话唔去。先说要去, 后来他又说不去

(四) 有一些“NP+单纯方位词/合成方位词”有凝固成词的倾向。如“灶头下”除了表示“灶下”之意, 还可指“炉灶”所在的“厨房”:

(21) a. 灶头下烧到火。灶下烧着火

b. 灶头下有东西食。厨房里没东西食

又如: 额门头<sup>44</sup>额头 | 心肝头<sup>44</sup>心 | 暗晡头<sup>44</sup>晚上、夜里 | 年下头<sup>44</sup>靠近年关时 | 地泥下<sup>44</sup>地上 | 厅下<sup>44</sup>泛指上、下厅, 也可以指下厅 | 嘴唇<sup>44</sup>嘴唇 | 嘴角<sup>44</sup>嘴角 | 门面<sup>44</sup>门面, 外表

#### 1.3.2 语法功能的特点:

结合 1.1 可将单纯方位词的主要语法功能列表比较如下:

用法 方位 词	A 单用	B 受程度副 词修饰(“最” 除外)	C 做表所向 的介词的 宾语	D 用于 NP 后组成方 位结构	E 与其他单纯方 位词组合成合成 方位词 <sup>5</sup>
上[foŋ <sup>44</sup> ]	+	+	+	-	-
上[foŋ <sup>21</sup> ]	+	-	+	+	+
项[hoŋ <sup>21</sup> ]	-	-	-	+	-
下[ha <sup>44</sup> ]	+	-	+	+	+
下[ha <sup>21</sup> ]	+	-	+	+	-
下[hap <sup>5</sup> ]	-	-	-	-	+
落[lok <sup>5</sup> ]	+	+	+	-	-
面	-	+	-	+	+
底 <sup>52</sup>	-	+	-	+	+
脚	-	+	-	+	+
出	-	+	+	-	-
入	-	+	+	-	-
外	+	+	+	+	+
内	+	-	+	+	-
底 <sup>44</sup>	-	-	-	-	+
肚	-	+	-	+	+
窝	-	-	-	+	-
头	+	-	+	+	+
尾	+	+	+	+	-
背	-	-	-	+	+
脊	-	+	-	+	+
顶	-	-	-	+	+
唇	-	+	-	+	-
边	-	+	-	+	+
角	-	+	-	+	+
侧	-	+	-	+	+
前	+	+	+	-	+
后	+	+	+	-	+
左	+	+	+	-	-
右	+	+	+	-	-
东	+	+	+	+	+
西	+	+	+	+	+
南	+	+	+	+	+
北	+	+	+	+	+

表 4

(一) 单纯方位词大多是粘着的, 只有少数在对举的情况下可以单用。

合成方位词大部分是自由的, 在句中可做主语、宾语、定语、状语, 做定语时要带定语标记“个”。如:

<sup>5</sup> 意思相对的单纯方位词组合而成的合成方位词除外。

- (22) 前面係佢屋，后背係佢屋。 前边是我家，后边是他家  
 (23) 尔倚中央(心)就好，喊佢倚侧角兜。 你站中间就行，让他往边上站一点  
 (24) 外□[le<sup>52</sup>]个书搬入来。 外面的书搬进来  
 (25) 佢底肚睡倒目，霎恁大声。 他在里面睡着觉，别这么大声

## (二) 与修饰成分的组合

方位词表示方向和相对位置，有端点，故大多可以受表示极端的程度副词“最”修饰。单纯方位词除“窝、头、背”外，其他都可以受“最”修饰。合成方位词均可受“最”修饰。

丰顾客话方位词受“最”以外的程度副词修饰的自由度比普通话大。单纯方位词“上<sup>44</sup>、落、前、后、左、右、出、入、外、尾、唇、边、角、侧、东、西、南、北”可以受程度副词“恁这么”、“忒太”、“十分非常”、“有兜很”、“较比较/更加”等的修饰。如：恁上这么上面 | 忒前太前 | 十分尾很后面 | 有兜入很里边 | 较南比较靠南。双音节合成词大部分可以受程度副词“恁”、“忒”、“十分”、“有兜”的修饰，如：恁后背这么后 | 忒中央太中间 | 十分底肚很里面 | 有兜下□[le<sup>52</sup>]很靠下 | 较上崇比较靠上。

普通话单纯方位词前不能加指别词“这”、“那”，丰顾客话中由名词发展来的单纯方位词有些可以与指别词直接组合，如：哩肚这里面 | 哩窝这里面/这儿 | 咽背那一片。合成方位词均可加指别词。

(三) 合成词和可单用的单纯方位词均可做表所向的介词的宾语。

(四) 方位词主要的用法是粘附在 NP 后构成方位结构，“NP+单纯方位词/合成方位词”在句中充当主语、宾语、定语、状语，做定语时要带定语标记“个”。如：

- (26) 间肚一只人自有。 房里一个人都没有  
 (27) 屋背尾种有几阿头榕树。 屋后种了几棵榕树  
 (28) 书放眠床脚下。 书放在床底下  
 (29) 佢去山背个学校读书去。 他去山那边的学校念书去了  
 (30) 屋家底<sup>44</sup>肚个被全部拿出来炙热头。 家里的被全部拿出来晒太阳  
 (31) 佢屋顶崇紧喊。 他在房顶一直叫  
 (32) 佢城北住。 他住在城北

## 二 定向方位词与泛向方位词

### 2.1 “定向”和“泛向”的概念

吕叔湘先生(1965)提出“定向性”和“泛向性”这两个概念，可以大致理解为定向是指有明确的相对的位置、方向，而泛向则没有相对的位置、方向。他又指出“在实际例子上有时候不容易划清”，这是因为有时候主观上难以判断是否有相对的位置、方向。我们认为吕先生提到的“上、里、中”作为泛向性方位词的用法实际上可以分成三类：

A. 形式上是表示具体方位，可以设想有相对的位置，但在实际语言中这种相对的位置几乎是不出现的，事实上方向指向 NP 本身。如：

心上 | 嘴上 | 手上 | 心里 | 嘴里 | 手里 | 耳朵里 | 家里 | 河里 | 眼中 | 胸中

这些例子中与“×里”相应的“×外”几乎是从不出现的。“上”指物体的表面时实际上与“里”相对，但是我们可以看到“心里=心上”，同样的还有“嘴里=嘴上”、“手里=手上”，可见“上”和“里”的意义已经泛化了。

B. 出现在抽象事物或是本不具空间感的具体事物之后，把它想象成占据一定空间的事



物，后面加“里、中、下”。如：

抽象事物：谣言里 | 生活中 | 情形下

时间：年里 | 夜里

空间：地下(平面) | 风里雨里(风雨构造成的临时空间) | 乡下(政治、经济概念里的空间)

C. 出现在抽象事物之后，表示范围和方面。如：

早上 | 晚上 | 世界上 | 表面上 | 方法上 | 事实上 | 生活上

丰顾客话中，A类用“肚”或“窠”；B类用“窠、肚、下<sup>21</sup>、项”，有时在“NP肚”后再加一个“下<sup>21</sup>”，书面语有时用“中、之中、之下”；C类用“上<sup>21</sup>”或“项”表示。如：

A. 心窠/肚心里 | 嘴窠/肚嘴上 | 手窠/肚手里 | 耳窟窠/肚耳朵里 | 屋家窠/肚家里 | 河窠/肚河里  
| 目珠窠/肚眼里 | 肚尿窠/肚肚子里

B. 谣言窠/肚/项谣言里 | 生活窠/肚/项/中/之中生活中 | 情形肚/下/项/肚下/之下情形下 | 年窠/  
肚/下午里 | 夜窠/肚/项夜里 | 地窠/肚/下/项地上 | 风肚水肚风里雨里

C. 世界上/项 | 表面上/项 | 方法上/项 | 事实上/项<sup>6</sup>

其实应该还有第四类，是吕文没有提到的：

D. 出现在一般的NP之后，不表示具体的“上、下、里、外”等方位，而是指向事物本身所在的空间范围，可以是这个范围的整体，也可以是这个范围内的任何一点，把NP变成处所。类似于普通话的“这儿/那儿”、古汉语的“处”。丰顾客话用“窠、项、何、坨”表示，下面主要探讨的是这一类用法。

## 2.2 丰顾客话特殊的泛向方位词：窠、项、何、坨

### 2.2.1 窠[ɕeu<sup>52</sup>]

结合 1.1.2 谈到的“窠”与“肚”表示具体方位“里”时的区别，以及“窠”用于NP之后单纯指示处所的用法，加上 2.1 提到的 A、B 类用法，“窠”、“肚”既可指事物具体的方位，又可指事物所包含的内容，“窠”还可单纯指示事物所代表的空间范围。如：

(33) a. 佢□[hot<sup>2</sup>]书肚看到个。他在书里看到的(可以是实指书里面，也可以指书的内容)

b. 佢□[hot<sup>2</sup>]书窠看到个。他在书堆里看到的/他在书上看到的(指书的内容)/他在书那儿看到的(指书所辖范围的任何地方)

### 2.2.2 项[hon<sup>21</sup>]<sup>7</sup>

前面已经提到“上”与“项”的用法异同，引入“定向”、“泛向”的概念后，我们可以进一步发现“项”在分布与“上”大致互补，语义上也有所分工：

“上”可以单用或跟其他成份组合成方位词，这两个用法是“项”所没有的：用于NP之后仅限于表示抽象的概念，如：世界上 | 表面上 | 方法上 | 事实上。

“项”的基本用法是用于NP、方位词或是方位结构之后。“NP项”可以实指物体的表面或上方，也可以表示抽象的范围(跟“NP上”是口语和书面语的区别)，还可以指示事物所

<sup>6</sup> 丰顾客话口语里“早上”、“晚上”不用这种结构表达，而说成“朝晨(早)”、“暗晡时”。

<sup>7</sup> “项”亦可读为[hon<sup>24</sup>]，声调与“何”、“坨”相同，应该是类化所致。

代表的空间范围，有时候就会导致跟“窠”一样表义不明确。如：

- (33) c. 佢□[hot<sup>2</sup>]书项看到个。 他在书上看到的(书的表面或是书的内容)/他在书那儿看到的(指书所辖范围的任何地方)  
 (34) 放阿桌项去。 放到桌上去(物体表面)/放到桌子那儿去(指桌子所辖范围的任何地方)

“项”还可以用在“方位词”和“方位结构”之后，如：

- (35) 肚项坐倒。 里面坐着  
 (36) 山崇项有只大老虎。 山里头有只大老虎  
 (37) 肚屎肚项困倒只细阿妹。 肚子里面藏着个小孩子

“上”和“项”的语义特征和语法功能可列作下表进行比较：

作用	定向			泛向					
	表示具体方位，有相对位置			无相对位置	表示抽象范围			加强处所意味	
意义	物体的上方或表面			A	B	C	D		
	单用	用于合成方位词		用于 NP 后			方位词后	方位结构后	
上	+	+	-	-	-	+(书面语)	-	-	-
项	-	-	+	+	+	+(口语)	+	+	+

表 5

### 2.2.3 何[ho<sup>24</sup>]、坨[t<sup>h</sup>o<sup>24</sup>]

“何”、“坨”在丰顺客话中专用作指示事物所代表的空间范围的泛向方位词，它们从不指代具体的方位。如：

- (38) a. 树项有只鸟。 树上有只鸟。(具体的方位)  
 b. 树何有只鸟。 树那儿有只鸟。(只要是“树”所辖范围就行，不一定是树上)  
 c. 树坨有只鸟。 树那儿有只鸟。(只要是“树”所辖范围就行，不一定是树上)

我们认为“坨”有可能是本字。“坨”在现代汉语普通话及各地方言中多为表示“堆、团、块”的量词，或指“堆、团、块状物”，北方有些地方还以“坨”为名，如河北省“王庆坨”、辽宁省“黄沙坨”(参见《汉语大词典》)。这两个义项都与“占据一定空间位置”相关，由“堆、团、块”而泛化为表示“一块地方”，进一步变成泛向方位词。虽然“坨”在丰顺客话除用作方位词，未见其他用法，但仍有可能与表示空间的“坨”有所关联。“何”则是“坨”语音弱化而来，送气塞音弱化，丢掉塞音部分，只留下送气成分，变成送气声母，这种语音弱化的模式在海南闽南语中极为常见。

“何”、“坨”用法完全相同，下文如无特别说明，均用“何”涵盖“坨”。

### 2.3 “窠”、“项”、“何”的用法比较

就丰顺客话“窠”、“项”、“何”三者来说，“何”意义最为泛化，“项”次之，“窠”再次。这可能是因为“窠”除了指示事物所代表的空间范围外，还与“肚”有所纠缠，能表示

具体的方位，也能表示抽象的范围，而“项”同样与“上”有所纠缠，它们都不是作为专用的泛向方位词而存在，有时会出现歧义；即使作为泛向方位词，其意义也比较实，跟固有的表示“里”（窠）和“上”（项）的具体意义有所纠葛。而“何”作为专门的指示事物所代表的空间范围的泛向方位词，则不存在这样的问题。同样用为指示事物所代表的空间范围的泛向方位词，它们的结合面也有所不同，“何”用处最广，“项”次之，“窠”再次。

2.3.1 “窠”、“项”、“何”均可粘附于一般 NP 后构成处所词。如：

- (39) a. 山窠山里 | □[vuk<sup>2</sup>]身窠身上 | 眠床窠床那儿 | 被窠被子里 | 嘴窠话好就会嘴上说好就会  
| □[tʃa<sup>52</sup>]桥何过从桥上走 | 老师窠老师那儿 | 伢爸窠我爸这儿  
b. 山项山里 | □[vuk<sup>2</sup>]身项身上 | 眠床项床那儿 | 被项被子里 | 嘴项话好就会嘴上说好就会  
| □[tʃa<sup>52</sup>]桥何过从桥上走 | \*老师项老师那儿 | \*伢爸项我爸这儿  
c. 山河山里 | □[vuk<sup>2</sup>]身何身上 | 眠床何床那儿 | 被何被子里 | 嘴何话好就会嘴上说好就会  
| □[tʃa<sup>52</sup>]桥何过从桥上走 | 老师何老师那儿 | 伢爸何我爸这儿

指人名词后面一般不用“项”，要在前面加上指示词“哩这”或“咽那”才能说。“何”前也可以加“哩”或“咽”，明确了指示意味。但是“窠”前不能加“哩”、“咽”。如：

- (40) a. \*老师咽窠老师那儿 | \*伢爸哩窠我爸这儿  
b. 老师咽项老师那儿 | 伢爸哩项我爸这儿  
c. 老师咽何老师那儿 | 伢爸哩何我爸这儿

与之类似的是人称代词后不能直接加“项”，只能说“哩项”或“咽项”；若人称代词为单音节词，则“何”前也一定要加“哩”、“咽”；“窠”前则不能加“哩”、“咽”。如：

- (41) a. \*侬窠我这儿 | 尔兜侬窠你们那儿 | 自家窠自己那儿 | 别侬窠别人那儿  
b. \*侬项我这儿 | \*尔兜侬项你们那儿 | \*自家项自己那儿 | \*别侬项别人那儿  
c. \*侬何我这儿 | 尔兜侬何你们那儿 | 自家何自己那儿 | 别侬何别人那儿  
(42) a. \*侬哩窠我这儿 | \*尔兜侬哩窠你们那儿 | \*自家哩窠自己那儿 | \*别侬哩窠别人那儿  
b. 侬哩项我这儿 | 尔兜侬哩项你们那儿 | 自家哩项自己那儿 | 别侬哩项别人那儿  
c. 侬哩何我这儿 | 尔兜侬哩何你们那儿 | 自家哩何自己那儿 | 别侬哩何别人那儿

“何”、“项”还可用于处所名词和时间名词后；“窠”可用于非专名性处所名词后，不用于专名性处所名词和时间名词后。如：

- (43) a. 街路窠街道那儿 | 楼棚窠楼上 | 学校窠学校  
\*一中窠一中那儿 | \*毕业照定倒星期日窠毕业照定在星期天  
b. 街路项街道那儿 | 楼棚项楼上 | 学校项学校  
一中项一中那儿 | 毕业照定倒星期日项毕业照定在星期天  
c. 街路何街道那儿 | 楼棚何楼上 | 学校何学校  
一中何一中那儿 | 毕业照定倒星期日何毕业照定在星期天

指人名词若要表示处所，“何”类词是必要的，如“老师”、“伢爸”；其他名词如“山”、“被”、“嘴”、“□[vuk<sup>2</sup>]身”要加上“何”类词或是其他方位词才能表示处所，不然就依然是个普通名词；对于处所名词来说，加与不加都可以表示处所，区别在于前者强调了事物所代表的

空间范围，如(44)、(45)。

(44) 遮街路何过≈遮街路过从桥上走

(45) 佢住□[hot<sup>2</sup>]广州何≈佢住□[hot<sup>2</sup>]广州<sub>他住在广州</sub>

单音节机构名词一定要加“何”、“项”或“窠”(较少用)才能指处所，还可以指掌管该机构的人，如(以“何”为例，下同)：系何系里|村何村里|班何班里|镇何镇里|县何县里；双音节以上则可加可不加，如：税局(何)|银行(何)|警察局(何)。

2.3.2 “何”、“项”可以用于单纯方位词和合成方位词以及方位结构之后，“窠”则无此用法。

单纯方位词后面可以加“何/项”的有“面、底<sup>52</sup>、脚、肚、头、尾、背、崇、顶、唇、边、角、侧”：

	单用	十何		单用	十何		单用	十何
前	+	-	入	-	-	崇	-	+
后	+	-	面	-	+	顶	-	+
左	+	-	底 <sup>52</sup>	-	+	唇	-	+
右	+	-	脚	-	+	边	-	+
上	+	-	底 <sup>44</sup>	-	-	角	-	+
下	+	-	肚	-	+	侧	-	+
落	+	-	窠	-	-	东	+	-
内	+	-	头	+	+	西	+	-
外	+	-	尾	+	+	南	+	-
出	-	-	背	-	+	北	+	-

表 6

从此表可以看出，除“窠、出、入、底<sup>44</sup>”既不能单用亦不能加“何/项”，“头”、“尾”既能单用又能加“何/项”外，单纯方位词“能否单用”和“能否加‘何/项’”大致呈互补分布。不能单用的单纯方位词加“何/项”之后自由度大增，类似于合成方位词，可以做主语、宾语、状语，加“个”做定语，如：

崇何有庙<sub>顶上有庙</sub>|肚何<sup>8</sup>空空<sub>里面空空</sub>|放底<sup>52</sup>何<sub>就好放下面就好</sub>

佢背何<sub>紧笑佢在背后一直笑</sub>|面何<sub>个东西拿走佢把上面的东西拿走</sub>

合成方位词和方位结构之后均可加“何/项”，与不加相比，强调了事物所代表的空间范围。如：

上崇何≈上崇<sub>上面</sub>|底<sup>44</sup>角何≈底<sup>44</sup>角<sub>里面</sub>

火车崇何≈火车崇<sub>火车上</sub>|屋家底背何≈屋家底背<sub>家里面</sub>

2.3.3 “NP 窠”之后还可以加“何/项”，不论“NP 窠”表示“NP 堆里”或是“NP 涵盖的

<sup>8</sup> “背何”、“肚何”、“头何”、“尾何”等亦可理解为“背上”、“肚子里”、“头上”、“尾巴上”，这时“背”、“肚”、“头”、“尾”是普通名词。

内容”，还是“NP所代表的空间范围”。其结构层次是[(NP+寔)+何]。如：

水寔何 | 山寔何 | 门寔何 | 桌寔何 | 书寔何 | 心寔何 | 菜寔何 | 革寔何

2.3.4 “寔”、“何”还可粘附在谓词性短语之后，表示“行为发生的空间范围”，以用“何”为常；“项”无此用法。“何”前也可以加上表示远指的指示词“嗰”。如：

- (46) 吃饭的地方要弄干净点。  
 a. 食饭寔爱物净兜。  
 b. \*食饭项爱物净兜。  
 c. 食饭何爱物净兜。  
 d. 食饭嗰何爱物净兜。
- (47) 今年他在念书的地方过年。  
 a. 今年佢□[hot<sup>2</sup>]读书寔过年。  
 b. \*今年佢□[hot<sup>2</sup>]读书项过年。  
 c. 今年佢□[hot<sup>2</sup>]读书何过年。  
 d. 今年佢□[hot<sup>2</sup>]读书嗰何过年。
- (48) 你站在那风大的地方干什么？  
 a. 尔待嗰风大大寔做乜个？  
 b. \*尔待嗰风大大项做乜个？  
 c. 尔待嗰风大大何做乜个？  
 d. 尔待嗰风大大嗰何做乜个？

## 2.4 与其他方言类似成分的比较

现代汉语普通话的“这儿、那儿”有点类似我们所说的这一类泛向方位词。赵元任(1979:280)指出“这儿、那儿”加在原非处所词之后，构成处所词，如例(49)、(50)；原是处所词，后头不能用“这儿、那儿”，如例(51)。

- (49) a. \*我到你去。  
 b. 我到你那儿去。
- (50) a. \*我到老师去。  
 b. 我到老师那儿去。
- (51) a. \*我家里那儿。  
 b. 我们家那儿。

此外，据庄初升(2006)，瑞士巴色会于1879年出版的客家启蒙课本《启蒙浅学》中所反映的一百多年前香港新界一带的客家话中“里(𠵼)”可以用在方位结构之后。广州话的“度”、汕头话的“块”也有类似的用法。

比较“何”与“那儿”、“里(𠵼)”、“度”、“块”的用法如下：

	做“在”的宾语	用于NP后构成处所词	单纯方位词之后	合成方位词之后	方位结构之后	方位词重叠式之后 <sup>9</sup>	“NP寔”类词之后	VP后
--	---------	------------	---------	---------	--------	-----------------------	-----------	-----

<sup>9</sup> 详见第三节。

窠	—	+	—	—	—	—	—	+
项	—	+	+	+	+	+	+	—
何	—	+	+	+	+	+	+	+
里(里)	—	+	?	?	+	?	?	?
那儿	+	+	—	—	—	—	—	—
度	+	+	—	—	+	+	—	—
块	+	+	—	—	+	+	—	—

表 7

这一组词的基本用法都是用在 NP 后构成处所词，作为一个附加式的成分存在，其共同的作用都是指示事物所代表的空间范围。

《启蒙浅学》的“里(里)”的一些用法与“项”类似，可以用为一般的方位词，相当于普通话的“里”或“上”，也可以用于方位结构之后，如：

- (49) a. 城肚里有坭水师傅修整王宫。城里有泥水师傅修整王宫。(一百廿三讲)  
 b. 有只寡妇婆有好大身家，啲城肚住一座好讲究个楼。有只寡妇很有钱，在城里住一座很讲究的楼。(二百〇六讲)
- (50) a. 猫狸、猴子系啲树顶里歇个，水獭系啲河边里打窿作鼓来歇个。猫狸、猴子是在树上住的，水獭是在河边打洞做窝来住的。(十七讲)  
 b. 有兜啲地下歇，也有兜啲树顶歇个，也有兜啲水里歇个。有在地下住的，也有在树上住的，也有在水里住的。(二十四讲)<sup>10</sup>

从例(49)、(50)可知加不加“里”似乎没有显著的不同，我们认为加“里”应该也是强调“处所”。书中未见用于单纯方位词、合成方位词、方位词重叠式以及 VP 后的用例，有可能它所反映的一百年前的香港新界客家话里没有这些用法，也可能存在这些用法但受限于语料的数量和内容而没有得到反映。

普通话中“那儿”是表示远指的处所指示代词，但是用在 NP 后构成处所词时，淡化了“远指”的色彩，更近于强调“NP 所代表的空间范围”。

广州话的“度”和汕头话的“块”在用法上相似，如：

- (广州话)屋企度家里 | 台面度桌子上 | 柜顶度柜顶 | 老师度老师那儿  
 (汕头话)走马楼块阳台那儿 | 床顶块桌子上 | 眠床下块床底下 | 老师块老师那儿

广州话的“度”用在方位结构之后有一定的限制，一般来说，“NP+单纯方位词”后面可以加“度”，“NP+×便边”后面不能直接加“度”，除非说成“NP+×便+嘞度”，如：

- \*屋企后便度房子后面 | \*房间外便度房间外面  
 屋企后便嘞度房子后面 | 房间外便嘞度房间外面

汕头话的“块”情况类似，“许块”比“块”的结合面要广。

在丰顺客话中也同样存在与指示词纠结的情况，如“他在房间里看书”有如下几种说法：

<sup>10</sup> 例子转引自庄初升(2006)。

- (51) a. 佢□[hot<sup>2</sup>]间肚看书。  
 b. 佢□[hot<sup>2</sup>]间肚何看书。  
 c. 佢□[hot<sup>2</sup>]间肚咽何看书。  
 d. 佢□[hot<sup>2</sup>]间肚咽看书。

(51)b 比(51)a 强调“间肚房间里”所代表的空间范围，(51)c 和(51)d 则多了个远指的意味。事实上丰顺客话中除了单纯方位词后不能加“咽”以外，2.3 所有用法都可以说成“NP 咽”、“VP 咽”，指示处所，但又多少保留了远指的意味，如：老师咽老师那儿 | 佢爸咽我爹那儿 | 街路咽街道那儿 | 广州咽广州那儿 | 底角咽里边那儿 | 火车岫咽火车上 | 读书咽读书的地方。

近指和远指是以说话人自身为标准的近或远的指向，而“何”则是以它所依附的成分为参照，指向它所依附成分所代表的范围，相较于处所指示代词，我们认为它与方位词的关系更为密切。从丰顺客话的情况来看，虽然“何”为专用的泛向方位词，无从考证其泛化的过程，但是“窠”、“项”则明显是由定向方位词泛化而成。施其生(1995, 2007)把“块”和“只块这儿”、“许块那儿”放在一个系统中考虑，加上与“个猫”、“双鞋”等“量+名”结构的类聚关系，认为“块”是不分远近的处所指示代词，而非方位词。我们认为“度”、“块”用于NP 后构成处所词或用于方位结构之后时，既是不分远近地指示处所，正是以NP 或方位结构为参照点，强调它们的“所代表的范围”，把它们当成泛向方位词也未尝不可。

### 三 方位词的重叠

#### 3.1 丰顺客话的单纯方位词和合成方位词有些可以重叠<sup>11</sup>

单音节：A→AA

双音节：AB→AAB/AABB/ABAB

三音节：ABC→ABCABC

单音节方位词重叠后，表示程度很深，意为“很×”或“最×”。

能够重叠的单音节方位词有：上<sup>44</sup>、下<sup>44</sup>、落、左、右、前、后、出、入、肚、底<sup>44</sup>、背、岫、唇、边、侧、角。

双音节方位词重叠式AAB和AABB也表示程度很深，其中AABB的程度比AAB要深；ABAB重叠则程度减轻，意为“有点儿×”，重叠后还可以加上“子”尾，程度更轻。程度深浅有如如下链条：

AABB>AAB>AB>ABAB>ABAB子

如：上上岫岫>上上岫>上岫>上岫上岫>上岫上岫子

可重叠的合成方位词重叠形式如下表：

AB	AAB	AABB	ABAB +(子)	AB	AAB	AABB	ABAB +(子)
上□[le <sup>52</sup> ]	+	+	+	外背	+	+	+
下□[le <sup>52</sup> ]	+	+	+	后背	+	+	+
底 <sup>44</sup> □[le <sup>52</sup> ]	+	+	+	背后	+	+	+
外□[le <sup>52</sup> ]	+	+	+	背尾	+	+	+

<sup>11</sup> 施其生(1997)提到汕头方言的方位词重叠一般为单音节方位词重叠，双音节的极少说，单音节方位词重叠式的形式是AA，双音节是ABAB。与之相比，丰顺客话方位词的重叠式更为丰富，可重叠的双音节词乃至三音节词也更多。

上面	—	+	+	上崇	+	+	+
面上	+	+	+	顶崇	+	+	+
下面	—	+	+	崇头	+	—	+
底 <sup>44</sup> 面	—	+	+	底 <sup>52</sup> 下	+	+	+
外面	+	+	+	脚下	+	+	+
前面	—	+	+	底 <sup>44</sup> 角	+	+	+
面前	+	+	+	底 <sup>44</sup> 肚	+	+	+
后面	+	+	+	内肚	+	+	+
侧面	+	+	+	肚头	+	+	+
侧旁	+	+	+	角头	+	+	+
侧角	+	+	+	角落头	—	—	+
底 <sup>44</sup> 侧	+	+	+	中间	+	+	+
内侧	+	—	+	中央	+	+	+
外侧	+	—	+	中心	+	+	+
上背	+	+	+	中央心	—	—	+
下背	+	+	+	正中央	—	—	+
底 <sup>44</sup> 背	+	+	+	半中央	—	—	+

表 11

### 3.2 重叠式的语法功能

3.2.1 重叠式自由度增加，粘附性剧减，一般单独用作句法成分，不再用于 NP 后构成方位结构。

AA 式通常作补语，也可以作主语、宾语、定语。

- (52) 行前前自看不到。走到很前还是看不见。  
 (53) 坐到边边。坐得很靠边/坐得最靠边  
 (54) 挂到上上去。挂到最上面去  
 (55) 尾尾正係佢。很后边才是他  
 (56) 肚肚个书分你。最里边的书给你

AAB、AABB、ABAB 式可以作主语、宾语和定语。

- (56) 底底肚放到只碗。最里边放着一只碗  
 (57) 倚在上上背唔动。站在最上边不动  
 (58) 中中央个只拿过来。最中间那个拿过来  
 (59) 行到前前面面。走在最前面  
 (60) 上上崇崇有人。最顶上有人  
 (61) 尔倚在侧角侧角做个？你靠边站着干嘛呢？  
 (62) 正中央正中央个花好像开了。正中间的花好像开了

3.2.2 单纯方位词重叠式中有且只有“边边”前头能加程度副词“最”，其他重叠式都不用“最”或其他程度副词作修饰语。如：



(63) 最边边嗰只係佢个。 最边上那个是他的

### 3.2.3 重叠后的方位词可以加“何/项”，意为“很×/最×的地方”。

(64) 行到前前何自看不到。 走到很前的地方还是看不见

(65) 坐到边边何。 坐在很靠边的地方/坐在最边上

(66) 倚嗰上上背何唔动。 站在那最上边不动

(67) 上上崇崇何有人。 最顶上有人

(68) 尔坐□[hot<sup>2</sup>]侧角侧角何做乜个？ 你靠边站着干嘛呢？

## 四 结语

方位词不是从语法分布的角度而是从语义范畴的角度划分出来的类，指表示方向和相对位置关系的一类词，故而方位词内部的语法功能并不统一。参照点的存在影响到方位词的语法功能。除了“东、西、南、北”以太阳升落为参照物，可以视为绝对方位词外，其他的方位词都是相对方位词，需要明确的参照点，故而方位词最主要的用法是用在 NP(参照点)之后构成方位结构。单纯方位词和合成方位词在语法功能上最大的不同之处是前者只有在对举的情况下才能单用，即通常参照点不能省略；而合成方位词可以自由地充当句子成分，即能省略参照点。方位词前有程度副词修饰时不再需要参照点，是因为程度副词事实上是对相对位置的一个评定，其参照点是“量”。定向方位词和泛向方位词的区别在于，定向方位词本身代表一定的方向，用于 NP 后表示以 NP 为参照点所发出的相对方向、位置，而泛向方位词本身没有固定的方向，用于 NP 后表示 NP 本身所在范围的相对位置，或是用于 VP 后表示 VP 发生的相对位置，其语义指向如下：

NP+定向方位词→以 NP 为基点，指向定向方位词所表示的方向

NP/VP+泛向方位词→指向 NP/VP 所在位置

一般认为方位词是体词性的，语法功能接近名词，但是丰顺客话中的定向方位词表现出一定的谓词性，它们大多可以接受程度副词的修饰，从重叠的形式来看与形容词的重叠类似，所不同的是形容词不作 AAB 式重叠，如：方方形的样子—方方 | 红—红红 | 丑—丑丑 | 四方长方形的样子—四四方方—四方四方 | 古怪—古古怪怪—古怪古怪。泛向方位词的体词性似更强些，“窠、项、何、坵”既不能受程度副词的修饰，也不能重叠，粘附性很强，不单用，以前附成分的位置为指示的所在，“窠”和“何”还可以附在 VP 后把一个谓词性成分变成一个处所词。

## 参考文献

- 陈瑶. 2003. 〈汉语方言里的方位词“头”〉,《方言》1。  
郭锐. 2002. 《现代汉语词类研究》。北京：商务印书馆。2004 年第 2 次印刷。  
黄雪贞. 1987. 〈客家话的分布与内部异同〉,《方言》2。  
蓝小玲. 1999. 《闽西客家方言》。厦门大学出版社。  
李锡梅. 1990. 〈江津方言词尾“头”和方位词“高”〉,《方言》1。  
廖秋忠. 1989. 〈空间方位词和方位参考〉,《中国语文》1。  
刘纶鑫. 1999. 《客赣方言比较研究》。北京：中国社会科学院。  
吕叔湘(吴之翰). 1965. 〈方位词使用情况的初步考察〉,《中国语文》3。  
吕叔湘主编. 1980/2005. 《现代汉语八百词(增订本)》。北京：商务印书馆，2005。  
吕叔湘等著，马庆株编. 1999. 《语法研究入门》。北京：商务印书馆。  
施其生. 1995. 〈汕头方言的指示代词〉,《方言》3。

- 施其生. 1997. 〈论汕头方言中的“重叠”〉, 《语言研究》1。
- 施其生. 2007. 〈汕头方言的方位词〉, “中国东南部方言比较研究计划”第十届研究会论文。
- 汪维辉. 1999. 〈方位词“里”考源〉, 《古汉语研究》2。
- 温昌衍. 2002. 〈客家方言的特征词〉, 见李如龙主编《汉语方言特征词研究》。厦门: 厦门大学出版社。
- 项梦冰. 1997. 《连城客家话语法研究》。北京: 语文出版社, 页 44-57。
- 谢红华. 2001. 〈单双音节同义方位词补说〉, 《语言教学与研究》2。
- 杨世文. 1998. 〈勾漏片粤语中的[tɿ]〉, 《广西师范大学学报》4。
- 赵元任著, 吕叔湘译. 1979/2005. 《汉语口语语法》。北京: 商务印书馆。2005年第3次印刷。
- 郑懿德. 1995. 〈福州方言的方位词〉, 《方言》2。
- 朱德熙. 1982/2003. 《语法讲义》。北京: 商务印书馆。2003年第9次印刷。
- 庄初升. 2006. 〈一百多年前新界客家方言的方位词“里”〉, (日本)《中国语学研究》25。
- 邹韶华. 1984. 〈现代汉语方位词的语法功能〉, 《中国语文》3。

## Locatives of Fengshun Hakka Dialect, Guangdong Province

HUANG Tingting

**Abstract** This paper studies the monomorphemic locatives and compositive locatives of Hakka dialect in Fengshun, Guangdong Province; some of them are characteristics of Fengshun Hakka dialect. With the conception about ‘directional’ and ‘non-directional’ proposed by LU Shuxiang, we can find four special non-directional locatives *teu*(窠), *hong*(项), *ho*(何), *tho*(坨) in Fengshun Hakka Dialect, which are not used for indicating the directions but for emphasizing the locality. *Teu*(窠) and *hong*(项) are markers of locatives, developed from general monomorphemic locatives; *ho*(何) and *tho*(坨) are only used as markers of locatives. There are rich and colorful overlapped forms of locatives in Fengshun Hakka Dialect, accompanying with the changes of extent. The overlapped forms can also be attached with the markers of locatives *hong*(项), *ho*(何) and *tho*(坨). The grammatical functions of the locatives are affected by the locative frames of reference.

**Keywords** monomorphemic locatives, compositive locatives, non-directional locatives, markers of locatives